



PROŠIRENI KAPACITETI VRTIĆA BALONČIĆ

Novo mjesto za igru, učenje i odrastanje najmlađih u adaptiranom prostoru ambulante



> str. 4

OBNOVA KROVIŠTA U PUNOM OPSEGU

***Nakon požara
cjelovita sanacija
Društvenog doma
u Juršićima***



> str. 14

DVD SVETVINČENAT

OBILJEŽAVA 50
GODINA RADA

***Od preventivnog
djelovanja do
državnih natjecanja***



> str. 22

NADOGRADNJA

OSNOVNE ŠKOLE ULAZI
U ZAVRŠNICU

***Do kraja ljeta škola za
jednu smjenu i nova
sportska dvorana***



> str. 2-3

OBNOVA OSNOVNE ŠKOLE ULAZI U ZAVRŠNICU

Svetvinčenat do kraja ljeta dobiva školu za jednu smjenu i novu sportsku dvoranu

Dogradnja i adaptacija školske zgrade OŠ Svetvinčenat već su dovršene i za taj je dio ishodovana uporabna dozvola, dok se završavaju sportska dvorana i vanjska igrališta. Završetak svih radova očekuje se do kraja lipnja 2026., a uporabna dozvola za preostali dio projekta krajem srpnja. Investicija je vrijedna 4,37 milijuna eura, a najveći dio financira se bespovratnim sredstvima iz Nacionalnog plana oporavka i otpornosti.

U Svetvinčentu se privodi kraju jedan od najvažnijih školskih projekata u novijoj povijesti mjesta. Osnovna škola Svetvinčenat, zgrada koja je desetljećima bila središte obrazovanja i svakodnevne lokalnih učenika, dobiva proširene učionice, novu sportsku dvoranu, vanjska igrališta i opremu za suvremeniji rad.

Najvažnija promjena koju projekt donosi nije samo prostorna, nego organizacijska. Po završetku ulaganja škola bi trebala imati uvjete za nastavu u jednoj smjeni za učenike OŠ Svetvinčenat i OŠ Juršići. Time će se promijeniti ritam školskog dana, olakšati organizacija obiteljskog života i otvoriti više prostora za izvanstavnne aktivnosti. Radovi na dogradnji i adaptaciji školske zgrade su dovršeni, a za taj je dio projekta ishodovana uporabna dozvola. U završnoj su fazi radovi na sportskoj dvorani i vanjskim igralištima. Trenutačno se očekuje priključak električne energije. Bez stalnog priključka nije moguće pokrenuti strojarску opremu ni provesti potrebna ispitivanja sustava.

Prema trenutnoj dinamici, završetak svih radova očekuje se do kraja lipnja 2026. godine, dok se dobivanje uporabne dozvole planira krajem srpnja 2026. godine, navode iz Istarske županije



Projekt je u lokalnoj zajednici od početka imao i snažnu simboličku težinu. Početak radova svečano je obilježen 8. siječnja polaganjem vremenske kapsule i kamena temeljca, u godini u kojoj je Svetvinčenat obilježavao 150 godina organiziranog školstva na području općine te 50 godina od izgradnje postojeće školske zgrade. Upravo zato se dogradnja škole doživljava kao nastavak duge obrazovne tradicije, ali i kao ulaganje u generacije koje tek dolaze.

Postojeća školska zgrada, izgrađena prije pola stoljeća, sada se prilagođava potrebama suvremene nastave. Projektom su obuhvaćene rekonstrukcija i dogradnja postojećih prostorija, izgradnja školske sportske dvorane i vanjskih igrališta te nabava opreme. Proširenjem kapaciteta osigurat će se prostor za rad s osam razrednih odjela. U školskom dijelu predviđeno je pet moderno opremljenih učionica s pratećim kabinetima za nastavnike te tehničke prostorije,

na približno 650 četvornih metara bruto površine. Nova jednodelna sportska dvorana imat će i prateću malu dvoranu, sanitarije, svlačionice, prostoriju za nastavnike i prostor za hitnu pomoć. Za Svetvinčenat dvorana neće biti važna samo zbog nastave tjelesne i zdravstvene kulture. U manjim sredinama takvi prostori često postaju mjesta okupljanja, treninga, školskih priredbi, rekreacije i lokalnih događanja. Nova školska infrastruktura zato bi mogla imati širu društvenu ulogu od one koju ima samo tijekom nastave.

“Ugovaranje opreme očekuje se do kraja svibnja, a samo opremanje škole i sportske dvorane tijekom ljetnih mjeseci”, stoji u odgovoru Istarske županije

Ukupna vrijednost projekta iznosi 4.374.243,67 eura. Bespovratna sredstva iznose 3.723.989,20 eura, dok neprihvatljivi troškovi iznose 650.254,47 eura. Njih zajednički financiraju Istarska županija i Općina Svetvinčenat: Općina sudjeluje s 250.000 eura, a preostalih 400.254,47 eura osigurava Županija kao osnivač škole. Projekt se provodi u okviru Nacionalnog plana oporavka i otpornosti. Riječ je o prvom projektu za koji su Istarskoj županiji odobrena sredstva u sklopu NPOO-a, što Županija ističe kao potvrdu pravovremene i kvalitet-



ne pripremljenosti dokumentacije. Sredstva iz tog programa bila su ključna jer investicija višestruko premašuje mogućnosti same lokalne zajednice.

Put do realizacije trajao je godinama. Građevinska dozvola za školsku zgradu ishodovana je još 2018., no planove su usporile različite okolnosti, među njima i pandemija COVID-19. Nakon toga projekt je proširen i na sportsku dvoranu, a natječaj u sklopu NPOO-a otvorio je mogućnost financiranja. Odluka o financiranju donesena je u veljači 2024. godine.

Dok se građevinski dio privodi kraju, paralelno traje postupak nabave opreme. Nabava je podijeljena u osam grupa, od općeg namještaja i multimedijske opreme do sitnog inventara za školsku zgradu i sportsku dvoranu

te igrala za vanjsko igralište. Za računalnu opremu nije pristigla nijedna ponuda, pa će se taj dio postupka ponoviti. Nakon završetka građevinskih radova fokus će se zato preseliti na unutrašnje uređenje, dopremu opreme i pripremu prostora za učenike i nastavnike. Upravo će taj završni korak odrediti kada će novi školski kompleks u potpunosti

profunkcionirati. Za lokalnu zajednicu, obnova škole dolazi u trenutku kada se obrazovna infrastruktura sve više promatra kao jedan od ključnih elemenata kvalitete života u manjim sredinama. Škola je mjesto učenja, ali i znak da općina ulaže u ostanak obitelji, svakodnevicu djece i dugoročnu budućnost mjesta.

Zato se ovaj projekt u Svetvinčentu ne doživljava samo kao građevinski zahvat. On povezuje dugu tradiciju školstva s potrebama suvremenih učenika, a postojećoj školskoj zgradi daje nastavak koji bi trebao služiti idućim generacijama. Do potpune realizacije preostaje završiti dvoranu i vanjska igrališta, provesti ispitivanja sustava, ugovoriti i dopremiti opremu te ishodoavati uporabnu dozvolu za preostali dio projekta. Ako se sadašnja dinamika održi, Svetvinčenat bi novu školsku godinu trebao dočekati s funkcionalnijom, prostranijom i bolje opremljenom školom, spremnom za nastavu u jednoj smjeni. ■

Ravnateljica Silvija Jeromela Obrovac: Ovo je početak novog poglavlja za školu i obitelji naših učenika

Završetak dogradnje i opremanja OŠ Svetvinčenat za školu ne znači samo nove kvadrate, učionice i sportsku dvoranu, nego i promjenu svakodnevnog života učenika, učitelja i roditelja. Ravnateljica OŠ Svetvinčenat Silvija Jeromela Obrovac ističe da nova školska infrastruktura donosi dugo očekivane uvjete za jednosmjensku nastavu, ali i kvalitetniji rad u suvremenijem prostoru. “Nove učionice s kabinetima, sportska dvorana i vanjski prostori škole nisu samo jedan dovršeni građevinski projekt, već je to početak novoga poglavlja u životu naše škole i obitelji naših učenika. Sve navedeno omogućava nam dugo iščekivanu jednosmjensku nastavu”, kaže ravnateljica Silvija

Jeromela Obrovac. Dodaje da će otvaranje nove školske zgrade s pet suvremeno opremljenih učionica i kabineta donijeti nove mogućnosti za kvalitetnije učenje, poučavanje i zajednički rast. “Boravak u novim prostorima našim će učiteljima omogućiti još kvalitetniji rad, a učenicima zanimljivu i sadržajnu nastavu kroz koju će, vjerujem, potaknuti svoju znatiželju, suradnju i ljubav prema učenju”, ističe Obrovac. Ravnateljica pritom naglašava da iza projekta stoji zajednički rad više dionika, od osnivača škole i lokalne zajednice do projekatnata, izvođača i djelatnika škole. “Kao ravnateljica škole moram istaknuti osnivača škole, lokalnu



zajednicu, projektante, izvođače radova i sve djelatnike škole koji su svojim zalaganjem omogućili ostvarenje dugogodišnjeg sna. S ponosom i sigurnošću mogu potvrditi da je ovaj projekt rezultat rada i upornosti ljudi koji vjeruju da obrazovanje mijenja živote”, zaključuje ravnateljica OŠ Svetvinčenat. ■



NAKON SEDAM MJESECI RADOVA NOVI PROSTOR ZA NAJMLAĐE

Skupina „Tigrići“ uselila u adaptirani vrtićki prostor u zgradi ambulante

Radovi su trajali od početka lipnja do kraja prosinca 2025., a obuhvatili su potpunu prilagodbu prostora novoj namjeni. Nekadašnji ambulanti prostor trebalo je građevinski i funkcionalno preurediti kako bi mogao zadovoljiti uvjete za boravak djece predškolske dobi



Vrtićka skupina „Tigrići“ Dječjeg vrtića Balončić započela je s radom u novom, u potpunosti adaptiranom prostoru u područnom objektu smještenom u zgradi ambulante u Svetvinčentu. Time je nakon gotovo sedam mjeseci građevinskih radova i ishođenja potrebnih dozvola dovršen jedan od važnijih zahvata za predškolski odgoj na području općine. Riječ je o projektu „Rekonstrukcija vrtića Svetvinčenat“, kojim je dosad neiskorišten prostor u zgradi bivše ambulante prenamijenjen u novi vrtićki dnevni boravak. Prostor se nalazi na adresi Svetvinčenat 96, u objektu u kojem je već djelovao jedan postojeći vrtićki boravak, dok je matični Dječji vrtić Balončić smješten na adresi Svetvinčenat 98A. Završetkom ovog zahvata vrtić je dobio peti dnevni boravak, čime su značajno prošireni kapaciteti ustanove.

Radovi su trajali od početka lipnja do kraja prosinca 2025., a obuhvatili su potpunu prilagodbu prostora

novoj namjeni. Nekadašnji ambulanti prostor trebalo je građevinski i funkcionalno preurediti kako bi mogao zadovoljiti uvjete za boravak djece predškolske dobi. U praksi je to značilo uređenje prostora za jednu novu vrtićku skupinu, prilagodbu unutarnjeg rasporeda, izvođenje građevinskih i obrtničkih radova te opremanje prostora u skladu s pedagoškim standardima. Nova skupina predviđena je za 20 djece, a njezinim otvaranjem Dječji vrtić Balončić povećao je ukupan broj upisane djece na 91. Time je, prema riječima načelnika Općine Svetvinčenat Deana Perkovića, u ovom trenutku osigurano mjesto za svako dijete s područja općine. Ukupna vrijednost građevinskih radova iznosila je 303.485,93 eura bez PDV-a. Od toga je 114.673 eura bespovratnih sredstava osigurano iz Nacionalnog plana oporavka i otpornosti, u sklopu drugog poziva „Izgradnja, dogradnja, rekonstrukcija i opremanje predškolskih ustanova“.

Preostali iznos financiran je iz proračuna Općine Svetvinčenat. Projekt se provodi u razdoblju od 6. ožujka 2024. do 30. lipnja 2026. godine, a njegov je osnovni cilj povećati dostupnost ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja u lokalnoj zajednici. Prema službenim podacima, na području Općine Svetvinčenat evidentirano je 111 djece vrtićke dobi, dok ih je prije proširenja kapaciteta u vrtiću bilo 69. Upravo je taj nesrazmjer bio jedan od ključnih razloga za ulaganje u novi prostor.

Radove je, nakon provedenog postupka javne nabave, izvodila tvrtka Navi Coop d.o.o. iz Pule, dok je stručni nadzor vodila tvrtka Singrad d.o.o. iz Poreča. Nakon završetka građevinskih radova početkom godine ishodovane su potrebne dozvole te rješenje za rad nadležnog Upravnog odjela za obrazovanje, sport i tehničku kulturu. Otvaranjem skupine „Tigrići“ djeca su dobila sigurniji, funkcionalniji i poticajniji prostor za svakodnevni boravak, igru, učenje i socijalni razvoj. Za roditelje

to znači veću dostupnost vrtićke usluge, a za općinu važan iskorak u jačanju osnovnih javnih usluga koje izravno utječu na kvalitetu života mladih obitelji.

Projekt ima i šire značenje za razvoj mjesta. Ulaganje u vrtićke kapacitete ne rješava samo trenutne potrebe upisa, nego šalje i jasnu poruku o smjeru razvoja općine. Dostupan vrtić jedan je od ključnih uvjeta za ostanak mladih obitelji, usklađivanje obiteljskog i poslovnog života te dugoročnu društvenu održivost lokalne zajednice. S dolaskom ljepšeg vremena planirano je i uređenje dvorišta za izdvojene vrtićke skupine. Time će se dodatno unaprijediti uvjeti boravka djece na otvorenom te omogućiti kvalitetnije provođenje vremena u igri, kretanju i rekreaciji.

„Ovim putem zahvaljujem svim roditeljima, odgajateljima i vrtićkom osoblju na strpljenju i razumijevanju tijekom ovih posljednjih sedam mjeseci, koji su operativno bili itekako izazovni. Otvaranjem nove, pete odgojno-obrazovne skupine broj djece upisane u Dječji vrtić Balončić porastao je na 91 upisano dijete, čime smo u ovom trenutku osigurali mjesto za svako naše dijete“, izjavio je načelnik Općine Svetvinčenat Dean Perković. ■



EUROKONZALTING

Bespovratna sredstva za poljoprivredu, turizam, proizvodnju, usluge

Poljoprivrednici i poduzetnici Općine Svetvinčenat,

U idućih nekoliko mjeseci očekuje se otvaranje natječaja za projekte u poljoprivredi i za ruralni turizam!

Otvoreni su natječaji i za proizvodne djelatnosti.

Mogućnost ostvarenja bespovratnih sredstava od 50% do 100% ulaganja.

Više informacija na:
052 544 825 ili 091 125 7777.

*** Više od 500 provedenih projekata s odobrenim bespovratnim sredstvima!**

EUROKONZALTING

091 125 7777

www.eurokonzalting.com

Mletačka ulica 6, 52100 Pula

NOVA OPREMA ZA SUHAČU STIŽE UZ POTPORU ŽUPANIJE

SRC u 2026. dobio golove, semafor, klupe i opremu za označavanje terena



Sportsko-rekreacijski centar Suhača nastavlja se opremiti i u 2026. godini. Općina Svetvinčenat i Istarska županija ponovno zajednički ulažu u poboljšanje uvjeta na igralištu, a nova sredstva su usmjerena u nabavu opreme za glavni teren i potrebe nogometnog kluba. Krajem 2025. godine Općini su odobrena sredstva za projekt „Ulaganja u SRC Suhača“, koja se mogu iskoristiti do kraja 2026. godine. Ukupna vrijed-

nost ulaganja predviđena je na više od 20 tisuća eura, od čega 7 tisuća eura sufinancira Istarska županija.

Nabavljeni su novi sedammetarskih golova s pripadajućim mrežama za glavni teren, kao i mobilni petmetarski golovi koji će se koristiti prema potrebi. Nogometaši NK Smoljanci Sloboda, koji se od ove sezone natječu u 4. NL NS Rijeka, dobit će i novi elektronički semafor te nove klupe za rezervne igrače i službene osobe utakmica. U sklopu projekta nabavit će se i kolica za označavanje terena eko bojom te pripadajuća boja. Time se nastavlja postupno ulaganje u SRC Suhača, koji je važna sportska točka za klub, mlade sportaše i širu lokalnu zajednicu. ■

PRIPREMLJEN PROJEKT VRIJEDAN 1,2 MILIJUNA EURA

Magistralni vod Režanci – Pusti trebao bi dugoročno riješiti probleme vodoopskrbe

Nakon što je otvoreno i opremljeno malonogometno igralište, Općina Svetvinčenat nastavila je ulagati u sportsku infrastrukturu. Početkom 2025. Na području Općine Svetvinčenat već se niz godina provode ulaganja u obnovu i modernizaciju vodoopskrbne mreže. Cilj je osigurati stabilnu i sigurnu opskrbu pitkom vodom za mještane Općine Svetvinčenat, ali i za dio područja Grada Vodnjana. U proteklom razdoblju na području općine postavljeno je i zamijenjeno više od deset kilometara dovodnih cjevovoda. Ipak, unatoč dosadašnjim ulaganjima, problem vodoopskrbe još uvijek nije u potpunosti riješen. Najveće poteškoće javljaju se tijekom ljetne sezone, kada zbog povećane potrošnje dio općine ostaje bez dovoljne količine pitke vode. Problem

se posebno osjeti u naseljima s velikim brojem kuća za odmor, gdje tijekom ljeta boravi znatan broj turista. Kako bi se taj problem dugoročno riješio, Općina Svetvinčenat je u suradnji s Vodovodom Pula – Labin izradila projektnu dokumentaciju i ishodišta pravomoćnu građevinsku dozvolu za rekonstrukciju i izgradnju magistralnog cjevovoda od naselja Režanci do naselja Pusti. Riječ je o zahvatu duljine 3,8 kilometara, čija je procijenjena vrijednost 1,2 milijuna eura. U proteklih nekoliko mjeseci provedena je javna nabava, a projekt je prijavljen i na dostupne europske fondove. Očekuje se kako bi uskoro mogla biti donesena odluka o odobrenju financiranja, nakon čega bi se krenulo u realizaciju. Realizacijom ove investicije značajno bi se poboljšala



sigurnost i stabilnost vodoopskrbe na području Općine Svetvinčenat, osobito u najopterećenijim ljetnim mjesecima. Paralelno s ovim projektom pripremljen je i prijavljen projekt rekonstrukcije dovodnog cjevovoda Manjadvorci – Šajini u Općini Barban. Preko tog cjevovoda vodom se opskrbljuju mještani Pačiča i Butkovića, pa bi i njegova obnova donijela značajno poboljšanje kvalitete života stanovnika tih naselja. ■

Prva Štriga trail utrka okupila 500 sudionika

U organizaciji AK Varaždin, 15. studenoga u Svetvinčentu je održano prvo izdanje utrke Štriga trail. Nova istarska trail utrka ime je dobila po legendi o vještici Mare, koja je prema predaji spaljena u kaštelu Morosini-Grimani 1632. godine. Sudionici su birali između dvije staze, Male štrige od 6 kilometara i Velike štrige od 17 kilometara, a svih 500 trkačica i trkača dobilo je unikatnu finišersku medalju s motivom "štrige". ■



Prvi tim NK Istre 1961 trenirao pred brojnim mališanima

U listopadu 2025. godine prvi tim NK Istre 1961 održao je trening u Svetvinčentu, na igralištu NK Smoljanci-Sloboda. Trening je bio otvoren za sve zainteresirane posjetitelje, a najveće oduševljenje očekivano je izazvao među najmlađima, koji su s tribina pratili svoje nogometne uzore te se nakon treninga imali priliku upoznat s nekima od omiljenih igrača. ■



ISTRA since 2006. BUGGY

1st in Istria, BUGGY FOR 6



BOOK YOUR TOUR



ISTRABUGGY



+385 95 199 9169

Dragonja 115 Fažana (CAMP BI VILLAGE) FAŽANA

INFO@ISTRABUGGY.HR WWW.ISTRABUGGY.HR

ZAVRŠENA OBNOVA VAŽNE PROMETNICE PREMA BALAMA I ROVINJU

Gotova druga faza obnove ceste Smoljanci – Svetvinčenat

Koncem travnja započeli su radovi na drugoj fazi izvanrednog održavanja županijske ceste 5098 Smoljanci – Svetvinčenat, u duljini od 1,3 kilometra. Zbog izvođenja radova cesta je bila zatvorena za sav promet, a obilazni pravci bili su osigurani preko Kanfanara. Izvođenje radova trajalo je 75 dana, a projekt se provodio u suradnji sa Županijskom upravom za ceste, uz sufinanciranje Istarske županije i Općine Svetvinčenat. Radovi su se nastavljali nakon prve faze izvanrednog održavanja, koja je započela u prosincu 2023. godine. Tada je zbog radova za sav promet bio zatvoren dio županijske ceste ŽC5098 iz smjera Smoljanaca do skretanja za Rapanje u smjeru Svetvinčenta u duljini od 400 metara, dok se promet na dionici od Smoljanaca do skretanja za Rapanje

odvijao uz naizmjenično propuštanje vozila pod semaforima u duljini od 300 metara. „Nakon dvogodišnje pauze nastavili smo radove na rekonstrukciji županijske ceste Smoljanci – Svetvinčenat. U ovoj fazi obnovili smo dodatnih kilometar i pol dotrajale prometnice, a projekt je realiziran u suradnji sa Županijskom upravom za ceste, uz sufinanciranje Istarske županije i Općine Svetvinčenat“, rekao je načelnik Općine Svetvinčenat Dean Perković. Dodao je kako je tijekom radova zamijenjen kompletni asfaltni sloj, izgrađena nova podloga te riješena oborinska odvodnja, čime se dobila kvalitetna i sigurnija prometnica. „Na kraju smo dobili potpuno obnovljenu dionicu koja je mještanima najbliža veza prema moru, odnosno prema Rovinju i Balama“, zaključio je Perković. ■



UREĐENA PRISTUPNA PROMETNICA ISPRED DRUŠTVENOG DOMA

Novi asfalt i signalizacija za sigurniji ulaz u Juršiče



Suradnjom HEP-a, Županijske uprave za ceste i Općine Svetvinčenat uređena je pristupna prometnica naselju Juršiči ispred Društvenog doma. Riječ je o važnom komunalnom zahvatu na frekventnoj lokaciji koja svakodnevno služi mještanima, posjetiteljima i korisnicima javnih sadržaja u naselju. Uređenjem ovog prostora poboljšani su prometni uvjeti, ali i vizualni izgled samog ulaza u Juršiče. Radovi su obuhvatili postavljanje novog asfaltnog sloja, čime je prometnica dobila kvalitetniju i sigurniju površinu za odvijanje prometa. Osim

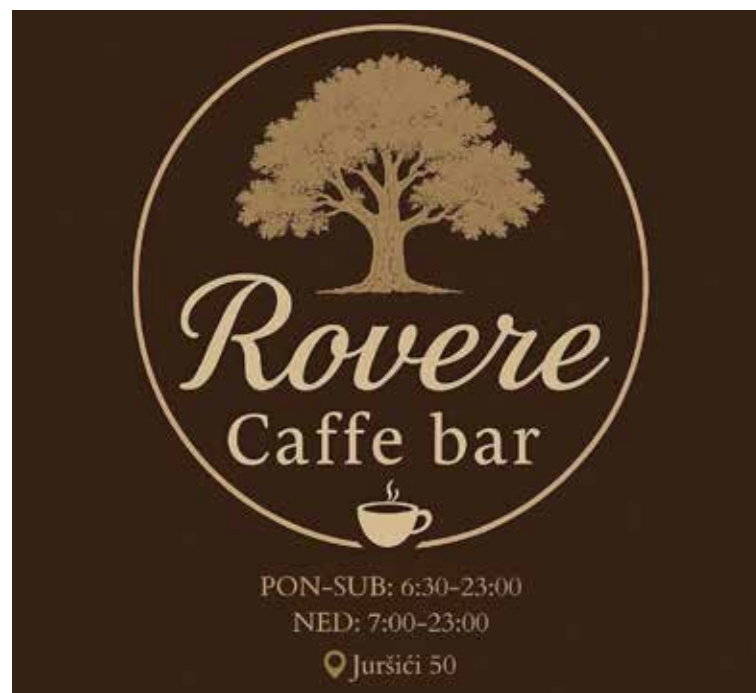
toga, osvežena je horizontalna prometna signalizacija, što dodatno doprinosi sigurnosti vozača i pješaka. Ovakvi zahvati, iako naizgled manji, imaju značajan utjecaj na svakodnevni život mještana. Uređene pristupne prometnice, jasna signalizacija i sigurniji prometni uvjeti važan su dio kontinuiranog ulaganja u komunalnu infrastrukturu na području Općine Svetvinčenat. Uređenjem prostora ispred Društvenog doma dodatno je poboljšana funkcionalnost javnog prostora, ali i opći dojam naselja, posebno za sve koji u Juršiče dolaze iz smjera glavnih prometnica. ■

ULAGANJA U JAVNE PROSTORE NA PODRUČJU OPĆINE

Klimatizirana zgrada stare škole u Smoljancima

Općina Svetvinčenat nastavila je s uređenjem javnih prostora diljem općine, a jedan od najnovijih zahvata odnosi se na zgradu stare škole u Smoljancima. Nakon što je zgrada ranije cjelovito obnovljena, sada je i klimatizirana, čime su stvoreni bolji uvjeti za njezino korištenje tijekom cijele godine. Ovaj prostor time postaje još funkcionalniji i dostupniji mješta-

nima, djeci i udrugama koje ga koriste za različite aktivnosti. Klimatizacijom objekta omogućeno je ugodnije korištenje prostora u ljetnim mjesecima, kada visoke temperature često otežavaju održavanje susreta, radionica i drugih događanja. Istodobno, ulaganje u ovakve objekte pridonosi očuvanju javnih prostora i njihovu aktivnom korištenju u svakodnevnom životu zajednice. ■



Konoba koja čuva istarske običaje.

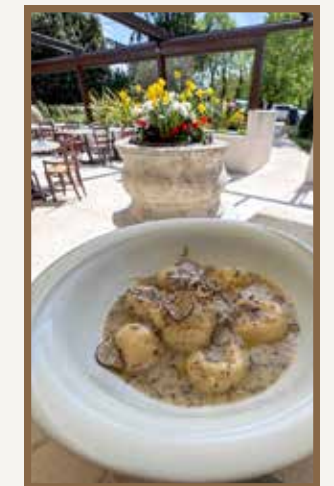
U srcu Svetvinčenta, odmah iza zidina kaštela, smjestila se konoba San Vincent 53 – mjesto gdje se istarska kuhinja priprema kako se nekad kuhala, a gosti osjećaju kao doma.

Ambijent je rustikaln i topao, uređen s pažnjom i poštovanjem prema istarskoj tradiciji. Unutarnji prostor krase kamin, drveni namještaj i autentični detalji iz prošlih vremena – od starih kuhinjskih alata do predmeta koji su nekad bili dio svakodnevnog života u istarskim domaćinstvima. Sve to prostoru daje dušu i posebnu toplinu.

Velika terasa s pogledom na kaštel, okružena zelenilom i maslinama, pravo je mjesto za uživanje. Bilo da dolazite na ručak, večeru ili samo čašu vina – ovdje sve ima bolji okus.

U našoj kuhinji pripremamo fuže, njoke i maneštru, jela iz teče koja se krčkaju kako treba, te meso iz domaćeg uzgoja. Nudimo i domaći pršut, sir te svježe pečen kruh svaki dan, po starom istarskom receptu.

U ponudi su i vina lokalnih vinara, kao i domaće rakije pravljenе u Istri, koje zaokružuju svaki obrok na pravi način.



Svetvincenat 53, Svetvinčenat
Rezervacije: + 385 52 600 655
Instagram: @san53vin

Autentična Istra.
Domaći okusi.
Prava konoba.



Skeniraj i posjeti nas.

NAKON LOKALNIH IZBORA ODRŽANIH 18. SVIBNJA KONSTITUIRANO PREDSTAVNIČKO TIJELO OPĆINE **Dalibor Macan izabran za predsjednika Općinskog vijeća Svetvinčenta**



U Svetvinčentu je konstituirano Općinsko vijeće Općine Svetvinčenat za mandatno razdoblje 2025. – 2029., čime je i službeno započeo rad novog saziva općinskog predstavničkog tijela. Konstituirajuća sjednica održana je 2. lipnja 2025. godine, nakon lokalnih izbora provedenih 18. svibnja. Za predsjednika Općinskog vijeća izabran je Dalibor Macan iz Socijaldemokratske partije, dok je novi saziv Vijeća formiran na temelju izbornih rezultata koje je objavilo Općinsko izborno povjerenstvo Općine Svetvinčenat.

U Općinsko vijeće izabrano je devet vijećnika. Lista IDS-a, ISU-a, HSS-a i PIP-a osvojila je šest mandata, SDP dva mandata, a HDZ jedan mandat. U novom sazivu Vijeća su Darvin Žufić, Silvia Nadenić, Elvis Cetina, Nenad Macan, Goran Dobljanović, Dalibor Macan, Dražen Stanić i Milenko Cukerić, dok je prema aktualnom popisu članova Općinskog vijeća među vijećnicima i Silvia Otočan. Najviše glasova na izborima za Općinsko vijeće osvojila je koalicijska lista IDS-a, ISU-a, HSS-a i PIP-a, koju je predvodio Dean Perković. Ta je lista dobila 499 glasova, odnosno 61,22 posto. SDP-ova lista Dalibora Macana osvojila je 183 glasa, odnosno 22,45 posto,

dok je lista HDZ-a Milenka Cukerića dobila 133 glasa, odnosno 16,31 posto.

Na istim lokalnim izborima za općinskog načelnika ponovno je izabran Dean Perković. Bio je jedini kandidat za načelnika, a osvojio je 775 glasova. Budući da je izbor za načelnika riješen već 18. svibnja, u Svetvinčentu nije bilo drugog kruga izbora za općinskog načelnika. Perković je u novi mandat ušao kao kandidat koalicije IDS-a, Istarske stranke umirovljenika, Hrvatske seljačke stranke i SDP-a. Dužnost općinskog načelnika obnaša profesionalno, a Općina Svetvinčenat na službenim stranicama navodi ga kao načelnika za mandatno razdoblje 2025. – 2029.

Uz načelnika, u aktualnom mandatu imenovan je i privremeni zamjenik načelnika. Tu dužnost obnaša Darvin Žufić, koji načelnika mijenja u slučaju njegove duže odsutnosti ili spriječenosti za obavljanje dužnosti. Konstituiranjem Općinskog vijeća stvoreni su formalni uvjeti za nastavak rada općinskih tijela u novom mandatnom razdoblju. Pred novim sazivom Vijeća bit će odluke o proračunu, komunalnim ulaganjima, prostornom planiranju, društvenim programima i projektima važnima za svakodnevni život mještana Svetvinčenta. ■

OPĆINA POVEĆALA IZNOS STUDENTSKIH POTPORA I NAKNADA ZA NOVOROĐENČAD

Dodijeljene stipendije za akademsku godinu 2025./2026.

Općina Svetvinčenat dodijelila je studentske stipendije za akademsku godinu 2025./2026., a sa studentima koji su ostvarili pravo na potporu potpisana su dva ugovora o stipendiranju. Uz dodjelu stipendija, početkom 2026. godine donesena je i odluka o povećanju njihova mjesečnog iznosa. Odlukom općinskog načelnika izmijenjena je ranija odluka o broju stipendija i visini mjesečne stipendije za akademsku godinu 2025./2026., pa novi iznos studentske stipendije sada iznosi 130 eura mjesečno.

Stipendije su se dodjeljivale putem javnog natječaja, a postupak je proveo Jedinствeni upravni odjel Općine Svetvinčenat. Nakon provedenog natječaja pravo na stipendiju ostvarila su dva studenta, s kojima su potpisani ugovori o stipendiranju. Time je Općina Svetvinčenat nastavila s praksom pružanja potpore mladima u



nastavku obrazovanja, uz dodatno povećanje mjesečnog iznosa stipendije. Povećanje stipendije predstavlja konkretnu pomoć studentima i njihovim obiteljima, osobito u raz-

doblju povećanih troškova života i studiranja. Iz Općine poručuju kako će i dalje, u skladu s proračunskim mogućnostima, nastaviti podupirati obrazovanje mladih s područja Svetvinčenta.

Odlukom je podignuta i naknada za novorođenčad pa tako za prvo dijete sada umjesto 300 eura iznosi 500 eura, a za drugo i svako daljnje dijete podignuta je s 400 eura na 600 eura mjesečno. ■

SANACIJA NERAZVRSTANIH CESTA U NASELJIMA

Početak svibnja asfaltirana cesta prema Paradižu



Početak svibnja asfaltirana je nerazvrstana cesta prema naselju Paradiž, čime je dodatno poboljšana prometna povezanost i svakodnevna dostupnost ovog dijela Općine Svetvinčenat. Radovi su obuhvatili dionicu dugu nešto više od četiristo metara, a ukupna vrijednost zahvata iznosila je pedeset tisuća eura. Investiciju su financirali općina i vlasnici turističkih objekata na području Paradiža. Asfaltiranjem ove dionice riješen je još jedan važan komunalni zahvat za mještane i korisnike prostora prema Paradižu. Uređenija i sigurnija prometnica olakšat će svakodnevno kretanje, pristup obiteljskim kućama, gospodarskim objektima i zemljištima te doprinijeti boljoj kvaliteti života u naselju. Sanacija nerazvrstanih cesta nastavlja se i u drugim naseljima Općine Svetvinčenat, u skladu s planiranom dinamikom radova i prioritetima na terenu. ■

Stay connected...
TEHNO LINE
TELEKOM

Kompletna telekom usluga na jednom mjestu

Projektiranje i implementacija wireless rješenja za apartmane, hotele, kuće za odmor

Telefonija nove generacije bazirana na cloud tehnologiji
Usluga nadzora i održavanja mrežnih sustava

VEĆ OD 20 EURA MJESEČNO
DOSTUPNI I PUTEM OPTIKE
BRZINE DO 500 MBPS

Internet
Telefon
Televizija

Nazovite nas!
052.355.000

TEHNO LINE TELEKOM d.o.o. / Bože Gumpca 49, 52100 PULA / internet@tehnoline.hr / www.tehnoline-telekom.hr

U SURADNJI S HRVATSKIM CESTAMA PRIPREMAJU SE VAŽNI INFRASTRUKTURNI ZAHVATI

Nova prometna rješenja za sigurniji i protočniji promet na području Svetvinčenta



Vodnjana te rekonstrukciji obilaznice Svetvinčenta. Projekti se pripremaju u suradnji s Hrvatskim cestama, a riječ je o zahvatima koji se planiraju već nekoliko godina. Njihovom realizacijom poboljšat će se prometna povezanost naselja, povećati sigurnost svih sudionika u prometu te rasteretiti promet kroz naseljena područja. Za projekt izvanrednog održavanja državne ceste D77 od Juršići do Vodnjana pripremljena je projektna dokumentacija i proveden postupak javne nabave. Uskoro se očekuje potpis ugovora, dok bi radovi trebali započeti nakon turističke sezone. Planirani zahvat obuhvaća dionicu dugu šest kilometara, a uključuje kompletnu zamjenu kolničke konstrukcije, uređenje oborinske odvodnje, polaganje telekomunika-

cijske kanalizacije te postavljanje nove javne rasvjete na raskrižju u Svetom Kirinu. Procijenjena vrijednost radova iznosi tri milijuna eura. Drugi važan projekt odnosi se na rekonstrukciju obilaznice Svetvinčenta. Za taj je zahvat izrađena projektna dokumentacija te su ishodbavane građevinske dozvole za tri faze radova. Svaka faza obuhvaća izgradnju jednog kružnog raskrižja, i to prema Krančićima, Smoljancima i Kanfanaru. Trenutno je u tijeku proces izvlaštenja susjednih parcela koje ulaze u obuhvat zahvata. Nakon završetka tog postupka slijedi provedba javne nabave i potpis ugovora s izvođačem radova. Procijenjena vrijednost ove investicije iznosi dva milijuna eura. ■

Na području Općine Svetvinčena u pripremi su dva iznimno važna prometna projekta koja će značajno utjecati

na sigurnost, kvalitetu i protočnost prometa. Riječ je o izvanrednom održavanju dionice državne ceste D77 od Juršići do ulaza u Grad

ULAGANJE U PROMETNU PROHODNOST I SIGURNOST RURALNOG PROSTORA

Sanirani šumski putovi važni su za mještane, gospodarstvo i protupožarnu zaštitu



dionica šumskih putova između naselja Bričanci – Ferlini, Savičenta – Peresiji, Pusti – Kersani, Bokordići – Pajkovići te Cukrići – Grgurova stancija. Ovi projekti imaju posebnu važnost u sustavu protupožarne zaštite jer uređeni i prohodni putovi omogućuju vatrogascima brži i sigurniji pristup udaljenim

i teško dostupnim lokacijama. Bolja prohodnost šumskih putova znači učinkovitije intervencije, lakši prijevoz opreme i tehničkih vozila te smanjenje rizika od širenja požara. U ljetnim mjesecima, kada je opasnost od požara posebno izražena, ovakva ulaganja imaju važnu preventivnu ulogu. ■

Šumski i poljski putovi često se ne vide kao velika infrastruktura, ali za mještane koji ih svakodnevno koriste, poljoprivrednike, šumoposjednike i vatrogasce oni imaju iznimnu važnost. Upravo zato na području Općine Svetvinčena posljednjih se godina posebno pažnja posvećuje njihovom uređenju i održavanju. Kroz suradnju Ministarstva poljoprivrede, Općine

Svetvinčena i privatnih šumoposjednika u proteklom je razdoblju uređeno i sanirano više kilometara šumskih i poljskih putova. Time je poboljšana prohodnost terena, olakšan pristup poljoprivrednim i šumskim površinama te osigurana bolja dostupnost udaljenijih područja. U proteklih godinu dana osigurana su financijska sredstva za uređenje

TRGOVINA

SVI BI

lokalni proizvodi, suveniri, cvijeće, agrarijski asortiman, školski pribor i svašta nešto...

SVI-BI d.o.o. - Svetvinčena 71, vl. Sanja Macan
Mob: +385 98 898 125

GROBLJE U SVETVINČENTU DOBIT ĆE 144 NOVA GROBNA MJESTA I 21 NIŠU ZA URNE

Proširenje groblja ulazi u novu fazu



Groblje u Svetvinčentu uskoro će dobiti novi, uređeni prostor s dodatnim grobnim mjestima, nišama za urne, pješačkim stazama i zelenilom. Riječ je o jednom od važnijih komunalnih zahvata Općine Svetvinčena, kojim se želi dugoročno odgovoriti na potrebe mještana i urediti prostor koji ima posebno značenje za lokalnu zajednicu. Radovi su započeli početkom jeseni, nakon što je u drugom kvartalu 2025. godine provedena nabava i odabran izvođač. Posao vrijedan 300 tisuća eura s PDV-om povjeren je tvrtki San gradnja iz Medulina, dok stručni nadzor provodi pulaska tvrtka Koning. Prva faza radova već je odrađena. Prostor je očišćen od makije i raslinja,

uklonjeni su stari zidovi, izvedeni su zemljani radovi te izgrađeni novi ogradni zidovi, ulazna rampa i niše za urne. Time je pripremljen teren za nastavak projekta i oblikovanje novog dijela groblja. Sredinom ljeta trebala bi započeti druga faza radova. U njoj su planirani zidarski i kamenoklesarski radovi, žbukanje zidova, izrada željeznog portuna te betoniranje grobnih okvira. Nakon toga slijedi završna faza, u kojoj će se urediti pješačke staze između grobnih polja i zasaditi zelenilo. Posebna pažnja posvetit će se izgledu novog dijela groblja. Kako bi se betonski zidovi što manje isticali u prostoru, uz njih će se saditi zimzelena penjačica zvijezdasti jasin. Riječ je o

biljci koja dobro podnosi istarske uvjete, cvate u proljeće i početkom ljeta, a s vremenom će zidove prekriti zelenilom i učiniti ih manje vidljivima. Unutar novog dijela groblja bit će posađena i stabla čempresa, odabrana tako da se uklape u postojeći ambijent i ne naruše vizualni identitet prostora. Uredit će se i manji trokutasti dio uz državnu cestu, koji nije moguće uključiti u proširenje. Taj će se prostor očistiti, zatravniti i povezati s ostatkom uređenja. Završetkom radova groblje u Svetvinčentu bit će prošireno za ukupno 144 grobna polja i 21 nišu za urne. Ukupna vrijednost projekta procjenjuje se na 450 tisuća eura s PDV-om. Ovim zahvatom Svetvinčena će dobiti funkcionalno i dostojanstveno uređeno groblje, s dovoljno prostora za buduće potrebe mještana, ali i s naglaskom na krajobrazno uređenje i očuvanje ambijenta mjesta. ■

PIZZERIA PALACE

Svetvinčena 45a, Svetvinčena
+385 52 560 407

Pizzeria Palace nalazi se u Savičenti, malom slikovitom mjestu u Istri, Hrvatska. Ova pizzeria poznata je po svojim ukusnim pizzama pripremljenim s pažnjom i kvalitetnim sastojcima. Njihov jelovnik uključuje razne vrste pizza, od klasičnih do specijalnih, te ostala jela poput salata, tjestenina i mesa. Ugodan ambijent i prijateljska usluga čine Pizzeriju Palace popularnim mjestom među lokalnim stanovništvom i posjetiteljima koji traže opušteno mjesto za uživanje u ukusnom obroku.

POŽAR POVEĆAO OPSEG RADOVA I HITNOST OBNOVE

Krov Društvenog doma u Juršićima obnavlja se u cijelosti, završetak se očekuje do kraja lipnja

Društveni dom u Juršićima, jedno od važnijih mjesta okupljanja mještana, od početka ožujka nalazi se u obnovi. Radovi su krenuli kao dugo očekivana sanacija krovšta koje je godinama stvaralo probleme zbog prokišnjavanja, no nakon požara krajem ožujka posao je prerastao u znatno zahtjevniju i skuplju rekonstrukciju. Prvotno je plan bio relativno jasan. Ukloniti dotrajale dijelove krova, postaviti novu hidroizolaciju, obnoviti pokrov i limariju te riješiti problem koji je otežavao korištenje objekta. U toj fazi vrijednost radova procjenjivala se na oko 35 tisuća eura.

No, 26. ožujka oko 18.50 sati u zatvorenom ugostiteljskom objektu u Juršićima izbio je požar koji se proširio i na krovšte. Vatrogasci su ga uspjeli ugasiti oko 21 sat, ali je šteta bila dovoljna da promijeni prvotni plan obnove. Nakon očevida i procjene stanja postalo je jasno da djelomična sanacija više neće biti dovoljna. Umjesto planiranog popravka, krenulo se u potpunu obnovu krovšta. Time je značajno povećan opseg radova, a s njime i trošak investicije, koji je s početnih 35 tisuća eura narastao na više od 80 tisuća eura. Radovi su nastavljeni u proširenom obujmu, a završetak obnove krova očekuje se do kraja lipnja. Nakon toga Društveni dom trebao bi dobiti sigurnije, kvalitetnije i dugotrajnije krovšte, čime će se stvoriti bolji uvjeti za njegovo daljnje korištenje. ■



NOVI SADRŽAJI ZA NAJMLAĐE U JURŠIĆIMA I SVETVINČENTU

Roverski placić i vrtić Balončić bogatiji su za sigurnije i edukativnije prostore



ograđen panelnom ogradom, postavljene su nove klupe i stolovi, držač za bicikle te LED rasvjeta, čime je igralište postalo sigurnije i ugodnije za svakodnevno korištenje. Posebna pažnja posvećena je i očuvanju lokalnog duha pa je uređena kamena šтерна ukrašena tradicijskom igrom trilja.

Najmlađi mještani dobili su i novo dječje igralo, poligon s antitraumatskom podlogom, što dodatno povećava sigurnost tijekom igre. Uz igralište je posadeno mediteransko bilje, opremljeno edukativnim



Više od 40 tisuća eura Ministarstva demografije i useljništva uloženo je u projekte koji izravno podižu kvalitetu života djece i roditelja na području Općine Svetvinčenat. Kroz dva projekta, „Roverski placić“ i „Balončić po mjeri“, uređeni su prostori za igru, učenje i boravak djece, s naglaskom na sigurnost, dostupnost i sadržaje prilagođene najmlađima. U Juršićima je projekt „Roverski placić“ donio novo lice dječjem igralištu. Prostor je



pločicama, pa prostor osim za igru sada ima i obrazovnu vrijednost. Usporedno s uređenjem igrališta u Juršićima, dodatno su obogaćeni i sadržaji matičnog objekta Dječjeg vrtića Balončić. Kroz projekt „Balončić po mjeri“ nabavljeni su drveni edukacijski setovi, nova garderoba, igračke, pribor za jelo i potrošni materijal prilagođen djeci. Vrtićka knjižnica bogatija je za 139 novih naslova za jaslčki i vrtićki uzrast, a nabavljena je i IKT oprema, laptop, projektor i prijenosni zvučnik. Time su stvoreni bolji uvjeti za provedbu odgojno-obrazovnih aktivnosti, kreativno izražavanje i suvremeniji pristup radu s djecom. ■

SREDNJOVJEKOVNI ADVENT SPOJIO JE BLAGDANSKI UGOĐAJ, HUMANOST I ZAJEDNIŠTVO LOKALNE ZAJEDNICE

Božićna Savičenta u svom prvom izdanju okupila oko tisuću posjetitelja



Savičenta je u prosincu dobila novo blagdansko ruho. Prvo izdanje adventskog programa pod nazivom Božićna Savičenta, održano 12. i 13. prosinca 2025. godine, donijelo je u srce mjesta toplinu blagdana, mirise domaćih delicija, glazbu, dječji smijeh i atmosferu kakva se pamti. Riječ je o programu koji je nastao kao nadogradnja višegodišnjih božićnih događanja ranije namijenjenih prvenstveno mještanima Općine Svetvinčenat. Ovoga puta ideja je,

na inicijativu samih mještana, prerasla u bogatiji adventski program, uz potporu Općine Svetvinčenat i u organizaciji kaštela Morosini-Grimani. Posebnost Božićne Savičente bila je u tome što nije bila zamišljena samo kao blagdanska manifestacija, nego i kao priča o zajedništvu i humanosti. Tijekom prosinca održan je niz radionica, a sve su imale humanitarni karakter. Prikupljena sredstva namijenjena su Udruzi onkoloških bolesnika Vita Nova i uređenju nji-

Šest godina novog života savičentskog kaštela



Kaštel Morosini-Grimani u Svetvinčentu ove godine obilježava šestu obljetnicu velike obnove, koja mu je donijela novi izgled i otvorila vrata brojnim sadržajima, manifestacijama i programima. Od završetka obnove, kaštel je postao jedno od središta kulturnog, društvenog i turističkog života Savičente. U njegovim se prostorima tijekom proteklih godina održavaju koncerti, radionice, edukacije, tematska obilježavanja, izložbe, predstave i programi za sve generacije. Poseban naglasak stavljen je na obiteljske sadržaje i programe za djecu, pa su se u kaštelu obilježavali Dan žena, Uskršni ponedjeljak, Dan očeva, Majčin dan i drugi prigodni datumi. Među događajima koji su se posebno

istaknuli prošle godine bio je koncert Doris Dragović, jedne od najvećih zvijezda domaće glazbene scene. Kaštel je prvi put bio i domaćin duhovnog koncerta "Pjesma srca", čime je dodatno proširio svoj programski raspon. Iako redovna sezona počinje sredinom ožujka i traje do kraja studenoga, kaštel svoja vrata ne zatvara ni izvan tog razdoblja. Prostor je tijekom cijele godine dostupan za najam, poslovna i privatna događanja, team buildinge, školske posjete i posebne programe. Interes za takve sadržaje iz godine u godinu raste. Tijekom 2025. dodatno se razvijala i svijest o ekološki odgovornom poslovanju, pa se u tom smjeru počinju oblikovati novi sadržaji, aktivnosti i proizvodi. ■

hova prostora u Vodnjanu, kako bi članovi udruge nakon godina rada napokon dobili primjeren prostor za svoje aktivnosti. Uoči samog adventskog vikenda održane su radionice izrade adventskih vijenaca, božićnih domaćih peciva, aranžmana za svečani božićni stol te radionica "Make and taste", na kojoj su sudionici izrađivali istarsku paštu i kušali lokalna vina. Vodile su ih Danijela Peršić u kaštelu, Dragica Lukin u Della Croce Bed & Breakfastu te domaćini Izletišta Pekici.

Program 12. i 13. prosinca okupio je cijelu lokalnu zajednicu. Mještani su sudjelovali u pripremi, uređenju prostora, montaži, fotografiranju, organizaciji, ugostiteljskoj ponudi, štandovima s lokalnim proizvodima i brojnim aktivnostima. Upravo je taj zajednički angažman dao manifestaciji poseban ton i pokazao koliko se toga može napraviti kada mjesto diše kao jedno. Advent u Savičenti zamišljen je u duhu prostora u kojem se održava, pa je dobio srednjovjekovni karakter. Glavnu ulogu u tom dijelu programa imala je Povijesna udruga Kaštel, a tematsko uređenje, kostimi i aktivnosti u šatorima dodatno su naglasili jedinstveni ambijent kaštela i trga. Božićna rasvjeta, u koju se tijekom 2025. godine dodatno ulagalo, posebno je do izražaja došla upravo na trgu i u prostoru kaštela.

Blagdansku atmosferu obogatili su i glazbeni nastupi, među kojima nastup kape Teranke i DJ program, dok su poseban doprinos dali najmlađi. U kulturnom programu sudjelovali su učenici Osnovne škole Svetvinčenat, Osnovne škole Juršići i djeca iz Dječjeg vrtića Balončić, unoseći u manifestaciju veselje, spontanost i pravi duh Božića. Kroz dva dana program je, prema procjenama organizatora, posjetilo oko tisuću ljudi. No više od brojki, prvo izdanje Božićne Savičente ostat će zapamćeno po osjećaju zajedništva, dobroti i toplini koja je ispunila mjesto. ■

Povijesni ambijent sve privlačniji mladencima



Svojom kulisom, kamenim zidovima i posebnom atmosferom, kaštel je sve prepoznatljivija lokacija za vjenčanja. Do kraja godine već je najavljeno jedanaest svadbi, a taj bi broj mogao i rasti, osobito zbog sve popularnijih manjih vjenčanja u krugu obitelji i prijatelja. Prednost kaštela je u tome

što mladencima omogućuje da cijeli dan organiziraju na jednom mjestu. Osim proslave i zakuske, u kaštelu je moguće održati i sam obred vjenčanja u službenoj sali za vjenčanja. Time se mladencima olakšava organizacija, a cijela priča dobiva zaokružen i svečan okvir. ■

UNESCO-OVE POVELJE URUČENE NOSITELJIMA TRADICIJSKE IGRE KOJA ČUVA ISTARSKI IDENTITET

Pljočkanje u kaštelu Morosini-Grimani dobilo međunarodnu pozornicu



Svetvinčenat je krajem listopada bio domaćin događaja koji je spojio tradiciju, sport, baštinu i međunarodno priznanje. U Kongresnoj dvorani kaštela Morosini-Grimani 24. listopada svečano je otvoren 9. Međunarodni festival pljočkanja, a središnji trenutak programa bila je dodjela UNESCO-ovih povelja nositeljima ove tradicijske pučke igre. Povelje je uručila ministrica kulture i medija dr. sc. Nina Obuljen Koržinek, čime je dodatno istaknuta važnost pljočkanja kao dijela zajedničkog programa očuvanja tradicijskih igara i sportova Tocati, upisanog u UNESCO-ov Registar dobrih praksi očuvanja nematerijalne kulturne baštine. Multinacionalna nominacija Tocati uvrštena je u Registar dobrih praksi u prosincu 2022. godine, a

pljočkanje se tada pridružilo programu u kojem, uz Hrvatsku, sudjeluju Italija, Belgija, Cipar i Francuska. Ministrica je pritom istaknula kako se poveljama ne potvrđuje samo važnost projekta, nego i odaje priznanje svima koji su u očuvanje pljočkanja uložili vrijeme, znanje i ljubav prema baštini. Okupljenima su se, uz ministricu, obratili i istarski župan Boris Miletić, načelnik Općine Svetvinčenat Dean Perković te predsjednik Pljočkarskog saveza Hrvatske i član Istarskog pljočkarskog saveza Milivoj Pacenti. Pljočkanje, igra s plosnatim kamenom veličine dlana, duboko je ukorijenjeno u istarsku tradiciju. Prvi pisani tragovi spominju ga još u 15. stoljeću, a nekada su ga najčešće igrali pastiri, uglavnom djeca, krataći vrijeme dok su čuvali stoku. Danas

je pljočkanje mnogo više od igre: ono je susret generacija, čuvanje lokalnih govora, običaja i osjećaja pripadnosti prostoru. Festival se nastavio i sljedećeg dana, 25. listopada, turnirom u pljočkanju na Žlinji te prezentacijom tradicijskog natjecanja u gađanju fiondama, u organizaciji udruge Istrijska fionda iz Pule. Time je Svetvinčenat još jednom potvrdio ulogu mjesta koje tradiciju ne čuva samo u zapisima i priznanjima, nego je živi kroz susrete, natjecanja i prenošenje znanja mlađim generacijama. Tijekom cijelog trajanja festivala u galerijskom prostoru kaštela bila je postavljena izložba "Pljočkanje – iskonska igra" autora Željka Krnčevića, koja je posjetiteljima približila povijest, simboliku i značaj ove tradicijske igre. ■

Podijelite svoja sjećanja i priče o kaštelu



U pripremi je dokumentarni film o posljednjih 100 godina kaštela Morosini-Grimani, a u njegovo stvaranje žele se uključiti i sami mještani. Posebno se pozivaju stariji stanovnici Savičente i okolnih naselja da podijele svoja sjećanja, priče, anegdote i materijale vezane uz kaštel. Fotografije, stari zapisi, osobne uspomene ili obiteljske priče mogu postati važan dio filmske priče o prostoru koji je tijekom desetljeća mijenjao izgled, namjenu i značenje, ali je uvijek ostao jedno od prepoznatljivih obilježja mjesta. Cilj je prikupiti što više živih svjedočanstava kako bi se povijest kaštela ispričala iz perspektive ljudi koji su uz njega odrasli, radili, okupljali se ili ga pamte iz nekih ranijih vremena. ■

Mještanima besplatan ulaz

Mještani Općine Svetvinčenat i dalje imaju besplatan ulaz u Kaštel Morosini-Grimani uz predočenje osobnog dokumenta, u sklopu redovnog radnog vremena. Kaštel poziva i lokalne proizvođače da se uključe u njegovu ponudu. Svi koji imaju lokalni gastro proizvod mogu se javiti kako bi pronašli svoje mjesto u ponudi kaštela, a isto vrijedi i za rukotvorine koje su dobrodošle u suvenirskom kutku. ■

Nova slikovnica približit će najmlađima povijest mjesta



Kaštel ove godine dobiva i novi proizvod namijenjen najmlađima – slikovnicu pod nazivom "Dan kada je Gogi otkrio Savičentu". Kroz priču o golubu Gogiju djeca će na zabavan i pristupačan način upoznati važne činjenice iz povijesti kaštela i samog mjesta. Slikovnica je namijenjena djeci predškolske i rane školske dobi, a zamišljena je kao spoj igre, mašte i edukacije. Na taj će se način najmlađima približiti bogata baština Savičente, ali i potaknuti osjećaj povezanosti s mjestom u kojem žive ili koje posjećuju. ■

Programi koji povezuju ljude i čuvaju baštinu

Kaštel Morosini-Grimani danas nije samo turistička atrakcija, nego i važan prostor lokalne zajednice. Tijekom godine organiziraju se brojni besplatni programi za mještane svih uzrasta, a kaštel je ujedno i mjesto na kojem lokalni autori, proizvođači, udruge, škole i kreativci mogu predstaviti svoj rad. U proteklom razdoblju održane su tematske povijesne večeri, programi sjećanja, komemorativna okupljanja, putopisna predavanja, gastro manifestacije, edukativne radionice i promocije knjiga. Među njima su i predstavljanja publikacija i knjiga lokalnih autorica i autora, kao i programi u kojima se istražuje i ponovno otkriva povijest Savičente. Posebno mjesto imaju škole i vrtići, koji se uključuju kroz edukativne posjete, radionice, kampove i festivale. Kaštel surađuje i

s lokalnim ugostiteljima, OPG-ovima, umjetnicima, glazbenicima, udrugama i kreativcima, čime se stvara prostor u kojem lokalna zajednica nije samo publika, nego aktivni sudionik. Od Srednjovjekovnog festivala i Noći tvrđava do Adventa u Savičenti i manjih kulturnih događanja, kaštel sve snažnije potvrđuje ulogu mjesta koje povezuje baštinu, suvremenost i ljude koji ga svakodnevno stvaraju. ■

Kalendar događanja LIPANJ

13.6.: Zagrebački plesni ansambl: "Palestinski cirkus"
19.6.: Svečana sjednica Općine Svetvinčenat i klapa Rišpet
24.6.: Kamp OŠ Svetvinčenat

SRPANJ

03.7.: Predstava „Skliške vježbe“
04.7.: Perpetuum Jazzile
05.7.: "Pjesma srca" – koncert duhovne glazbe
07.7.: Movie night
08.7.: Kamp OŠ Svetvinčenat; Srednjovjekovne noći
09.7.: Pub kviz
10.7.: Ljetna večer u kaštelu uz „Deja vu – acoustic duo“
15.7.: Srednjovjekovne noći
22.7.: Kamp OŠ Svetvinčenat; Srednjovjekovne noći
24.7.: Kamp OŠ Svetvinčenat; Srednjovjekovne noći
24.7.: Ljetna večer u kaštelu uz „d.na.music, Dario i Anja“

KOLOVOZ

31. 7. – 2. 8.: Srednjovjekovni festival
05.8.: Srednjovjekovne noći
07.8.: Urban
08.8.: Amira Medunjanin
12.8.: Srednjovjekovne noći
14.8.: Ljetna večer u kaštelu uz d.na.music, Dario i Anja
19.8.: Srednjovjekovne noći
21.8.: Glazbeni kviz uz glazbu uživo
26.8.: Srednjovjekovne noći
27. – 29. 8.: Marina Orsag: "Panč Fe"

RUJAN

02.09.: Srednjovjekovne noći
19.-20.09.: Festival sira
LISTOPAD
25.10.: Halloween u kaštelu
PROSINAC
11. – 12. 12.: Božićna Savičenta – advent

GOTOVO 197 TISUĆA NOĆENJA U PROTEKLOJ GODINI

Turistički promet ostao stabilan, Nijemci i dalje najbrojniji gosti



Na području općine protekle su godine ostvarena 24.092 dolaska i 196.643 noćenja. U odnosu na 2024. godinu zabilježen je blagi pad dolazaka od 1,23 posto, dok su noćenja porasla za 0,37 posto, što upućuje na stabilnu turističku godinu. U ukupnom prometu i dalje izrazito prevladavaju strani gosti, koji čine 95,01 posto turističkih dolazaka, dok domaći posjetitelji ostvaruju 4,99 posto. Najbrojniji su gosti iz Njemačke, s 14.133 dolaska i 131.669 noćenja. Njemačko tržište time čini više od 60 posto dolazaka i više od dvije trećine svih noćenja. Slijede gosti iz Austrije, koji su ostvarili 1.806 dolazaka i 12.091 noćenje, zatim domaći gosti s 1.203 dolaska i 4.418 noćenja. Među važnijim tržištima su i Ujedinjena Kraljevina, sa 767 dolazaka i 6.174 noćenja, te Nizozemska, sa 755 dolazaka i 6.778 noćenja. Evidentirana su 523 smještajna objekta, s ukupno 3.223 glavna i 474 pomoćna ležaja. ■

DIGITALNI STALCI GOSTE VODE DO SVIH INFORMACIJA

NFC i QR tehnologija kao nova pomoć iznajmljivačima i ugostiteljima

Za iznajmljivače i ugostitelje Turistička zajednica Općine Svetvinčenat izradila je nove informativne stalke koji gostima omogućuju brz pristup turističkim sadržajima destinacije. Stalci su opremljeni NFC tehnologijom i QR kodom, pa posjetitelji putem mobitela jednostavno dolaze do nove internetske stranice s najvažnijim informacijama. Jednim skeniranjem ili prislanjanjem mobilnog uređaja gosti mogu pronaći podatke o atrakcijama, znamenitostima,

kulturnim i povijesnim lokalitetima, događanjima, manifestacijama, gastro ponudi te mogućnostima za aktivni odmor i boravak u prirodi. Riječ je o dodatnom koraku u digitalizaciji turističke ponude i praktičnom alatu za domaćine, koji svojim gostima mogu na jednostavan način ponuditi pregled svega što destinacija nudi. Informativni stalci dostupni su svim pružateljima usluga smještaja i ugostiteljskim objektima s područja općine, a mogu se preuzeti u turističkom uredu. ■



NOVA MANIFESTACIJA U KAŠTELU MOROSINI GRIMANI POVEZUJE TRADICIJU, UZGOJ I ODRŽIVI RAZVOJ

Svetvinčenat postaje središte očuvanja boškarina, ovce, koze i magarca



Po prvi put ove godine, Dani istarskih autohtonih pasmina održali su se 22. svibnja 2026. godine u Kaštelu Morosini Grimani, donoseći jedinstvenu manifestaciju posvećenu očuvanju i promociji istarske stočarske baštine. U Svetvinčentu su se tom prigodom okupili uzgajivači, proizvođači i posjetitelji kako bi zajedno predstavili i doživjeli vrijednost autohtonih pasmina – boškarina, ovce, koze i magarca. Kroz izložbe

životinja, degustacije lokalnih proizvoda i edukativne sadržaje, manifestacija je približila važnost očuvanja ovih pasmina, ali i njihov potencijal u razvoju vrhunske gastronomije i održivog turizma. Ova nova manifestacija organizirala se u sklopu projekta „Cesta autohtonih pasmina Istre“, koji ima za cilj povezati stočarstvo, preradu, lokalnu prodaju i turizam u jedinstvenu razvojnu cjelinu. Projekt potiče stvaranje dodane vrijednosti na



ruralnim gospodarstvima te jača prepoznatljivost proizvoda temeljenih na istarskom „terroiru“. Dani istarskih autohtonih pasmina predstavljaju važan iskorak u valorizaciji lokalne baštine te dodatni poticaj razvoju ruralnih zajednica, uz naglasak na očuvanje identiteta i održivo gospodarjenje resursima. ■

MD mramordajčić

Sv. Petar u Šumi, Jopi 32/a
Proizvodni pogon-Industrijska zona Bibiči
E-mail: mramor.dajcic@gmail.com
www.mramor-dajčić.hr

Kontakt: 091 168 6524
Prodaja: 091 268 6524
Uprava: 091 576 4792

Vinus

Vinus d.o.o.
Računovodstvo i financije
Ulica M.Marulića 39, 52100 Pula
Tel: + 385 52 213 180
Mob: +385 99 813 5306

Medieval Theme Park Sanc. Michael

mob: +385 98 964 8527
email: sanc.michael.park@gmail.com

Drveni dvorac Sanc. Michael udaljen je 3 km zapadno od Svetvinčenta, a namijenjen je isključivo za razonodu turista i posjetitelja. Sam dvorac je izgrađen od drvenih trupaca, površine 400m² i nalazi se na posjedu od 26.000m². Izgradila ga je obitelj Otočan iz Raponji. Uz sam dvorac posjetitelji mogu jahati konje, vidjeti životinje, isprobati preciznost u streličarstvu, dječji vrtuljak, kućice na drvu, divovsku pračku, katapult, stare zanate, suvenirnicu i srednjovjekovni grill.

ČIVITIKO STOLARIJA

PROIZVODNJA GRAĐEVINSKE STOLARIJE I PLOČASTOG NAMJEŠTAJA

telefon: 098/367-468, email: civitiko@net.hr

Čivitiko stolarija
SMOLJANCI 70

Elia

PRIRODNA KOZMETIKA
NA BAZI MASLINOVOG ULJA

Elia-natural olive oil cosmetics

Smoljanci 70

Fermal

Cvjećarna, transporti i iskopi
Tel/fax: 052/567-133,
Mob: 098/219 188, 098/701 812
e-mail: fermal@inet.hr
vl. Nenad i Nedeljka Filipović
Frkeči 48, BARBAN

NOVO U PONUDI:
SJEMENSKO BILJE, GNOJIVO I ZEMLJA

OPG »FILIPOVIĆ«

Prodaja extra djevičanskog maslinovog ulja
Sell extra virgin olive oil

mob: 098/219-188, 098/701-812

vl. Mladen i Nenad Filipović
Frkeči 48, Barban

GOSTI PREPOZNALI KVALITETU SMJEŠTAJA I DOMAĆINSKI PRISTUP

Della Croce i Foscari među najbolje ocijenjenim adresama za boravak s doručkom u Istri

Na području općine još jednom je potvrđena izvrsnost u turizmu. Prema recenzijama gostiju na platformi Booking.com prošle godine, među najbolje ocijenjenim smještajima s doručkom u Istri istaknula su se dva objekta povezana s našim krajem. Della Croce Bed and Breakfast osvojio je prvo mjesto, dok je Hotel Foscari zauzeo visoko treće mjesto, čime su ovi objekti dodatno učvrstili reputaciju Istre kao destinacije vrhunske kvalitete i autentičnog doživljaja. Ova priznanja rezultat su predanog rada domaćina koji posebnu

pažnju posvećuju svakom gostu – od ugodnog i kvalitetnog smještaja do pažljivo pripremljenog doručka temeljenog na lokalnim i svježim namirnicama. Upravo takav pristup, koji njeguje tradiciju i istarske okuse, prepoznali su i brojni posjetitelji iz cijelog svijeta. Za Svetvinčenat i njegovu okolicu ovakva priznanja imaju dodatnu vrijednost jer doprinose promociji destinacije, njezine kulturne baštine i turističke ponude. Ujedno potvrđuju da kvalitetan i autentičan turizam ima snažno uporište upravo u manjim sredinama koje njeguju gostoljubivost i osobni pristup. ■



BRŽE INFORMACIJE ZA PRIVATNE IZNAJMLJIVAČE

Pokrenute službene Viber i WhatsApp zajednice za turistički sektor



Od ožujka je uvedena nova usluga namijenjena privatnim iznajmljivačima, s ciljem brže i jednostavnije komunikacije. Putem službenih Viber i WhatsApp informativnih zajednica iznajmljivači će moći redovito primati važne obavijesti vezane uz turističko poslovanje. Novi komunikacijski kanali služit će za pravovremeno informiranje o administrativnim rokovima, zakonskim obvezama, izmjenama propisa, edukacijama i stručnim radionicama.

Iznajmljivači će se na taj način moći lakše informirati i o manifestacijama, promotivnim aktivnostima te drugim aktualnostima važnima za turizam. Cilj uvođenja ovih zajednica je povećati dostupnost informacija, olakšati svakodnevnu komunikaciju i omogućiti bržu razmjenu obavijesti između turističkog ureda i pružatelja smještaja. Turistička zajednica pokrenula je službene stranice te šalje informacije o aktivnostima u Općini. ■

GOSTOLJUBIVOST IZ MALOG MJESTA PREPOZNATA NA NACIONALNOJ RAZINI

Klara Grahovac proglašena najboljom domaćicom Istarske županije



Na području Općine Svetvinčenat jedno od značajnih priznanja u turizmu pripalo je Klari Grahovac, dobitnici nagrade „Vaš domaćin godine - Local Host“, koja se dodjeljuje domaćinima za iznimnu razinu gostoprimstva i kvalitetu usluge. Nagrada joj je uručena u sklopu Dana hrvatskog turizma, održanih u Dubrovniku, gdje se svake godine okupljaju vodeći dionici turističkog sektora te

nagrađuju najbolji u različitim kategorijama. Klara Grahovac vlasnica je kuće za odmor Villa Branko, smještene u selu Pusti, a svojim radom i pristupom gostima istaknula se kao primjer izvrsnosti u privatnom smještaju. Nagrada „Local Host“ prepoznaje domaćine koji gostima pružaju više od samog boravka – autentičan doživljaj destinacije, toplinu doma i osobni pristup koji ostavlja trajan dojam. Posebna vrijednost njezina rada očituje se u pažnji prema svakom detalju, stvaranju ugodnog ambijenta te promociji lokalne tradicije i načina života. Upravo takav pristup rezultira visokim ocjenama gostiju i doprinosi jačanju prepoznatljivosti Svetvinčenat kao poželjne turističke destinacije. Ovo priznanje još je jedan dokaz kako kvalitetan i održiv turizam u našoj zajednici počiva na predanim i autentičnim domaćinima. Tome u prilog govori i činjenica da na području Općine Svetvinčenat danas djeluje čak 19 iznajmljivača koji nose prestižnu oznaku „Local Host“, čime se dodatno potvrđuje visoka razina kvalitete i gostoprimstva koja se kontinuirano razvija i njeguje u destinaciji. ■

OD LIPANJSKIH FEŠTI DO SREDNJOVJEKOVNIH VEČERI I JESENSKIH SUSRETA

Bogat kalendar događanja donosi program za sva mjesta općine

06.6.: Fešta Sv. German
(Režanci)

13.6.: Roverska fešta
(Juršići)

20.6.: Ivanja – dan Općine Svetvinčenat (Svetvinčenat)

28.6., 05.7., 12.7.: Dani lavande (Pekici)

31.7.–02.8.:

Srednjovjekovni festival (Svetvinčenat)

19.-20.9.: Festival sira, Izbor za naj kozu, Smotra ovce (Svetvinčenat)

04.10.: Državna smotra istarskog tovara (Juršići)

24.10.: Fešta mladega vina (Svetvinčenat) – 24. listopada

Srednjovjekovne noći u kaštelu (Svetvinčenat)

Srpanj – 8., 15., 22.

Kolovoz – 5., 12., 19., 26.

Rujan – 2.

TRADICIJA DOBROVOLJNOG VATROGASTVA DUBOKO JE UKORIJENJENA U ŽIVOT SAVIČENŠTINE

DVD Svetvinčenat obilježava 50 godina rada



je. Upravo oni najbolja su potvrda da vatrogasna tradicija u Svetvinčentu ima sigurnu budućnost. Društvo raspolaže s nekoliko vatrogasnih vozila i opremom koja zadovoljava uvjete za sudjelovanje u gašenju požara i drugim intervencijama. Osim što brinu o sigurnosti područja Općine Svetvinčenat, savičentski vatrogasci sudjeluju i u akcijama na području Puljštine i Rovinjštine, gdje su često važan dio zajedničkog sustava zaštite. Njihov rad prepoznaje se i na natjecanjima. Članovi DVD-a Svetvinčenat redovito osvajaju trofeje i odličja na županijskim vatrogasnim natjecanjima, čime ostvaruju pravo nastupa i na državnoj razini. Protekle godine tri kategorije starijih vatrogasaca sudjelovale su na državnom natjecanju u Novalji na otoku Pagu, dok su mlađe kategorije nastupile na državnom natjecanju u Makarskoj. Na čelu društva danas je predsjednik Giovanni Vorić, uz zapovjednika Marka Obrovca i zamjenika zapovjednika Ivana Vorića. Pred njima je zadatak nastaviti rad svih onih koji su tijekom godina gradili ugled društva i čuvali vatrogasni duh Savičente. Obljetnica DVD-a Svetvinče-

Dobrovoljno vatrogasno društvo Svetvinčenat obilježava velik jubilej – 50 godina rada, predanosti i služenja zajednici. Priča o savičentskim vatrogascima počela je 1976. godine, kada je skupina uglednih mještana, na poticaj tadašnjih društvenih struktura Skupštine Općine Pula, osnovala dobrovoljno vatrogasno postrojbu s ciljem zaštite mjesta i šireg područja od požara, elementarnih nepogoda i drugih izvanrednih situacija. Od samih početaka društvo je bilo mnogo više od postrojbe koja izlazi na intervencije. Poseban naglasak stavljen je na preventivno djelovanje, edukaciju i okupljanje ljudi spremnih pomoći drugima. Kroz proteklih pet desetljeća kroz DVD Svetvinčenat prošlo je više od 120 dobrovoljnih vatrogasaca, a svaka je generacija ostavila svoj trag u razvoju vatrogastva u Savičenti.

„Generacije savičentskih vatrogasaca s ponosom su nosile i danas nose vatrogasnu odoru. Požrtvovnim radom, zalaganjem i nesebičnim odricanjem same su utkale put DVD-a Svetvinčenat prema najvišim pozicijama dobrovoljnog vatrogastva u Istri“, poručili su iz DVD-a Svetvinčenat.

Danas društvo broji sedamdesetak članova u nekoliko uzrasnih kategorija. Poseban ponos DVD-a je podmladak, koji okuplja tridesetak mladih vatrogasaca raspoređenih u tri uzrasne kategori-



nat prilika je za podsjećanje na sve generacije vatrogasaca koje su svojim radom, hrabrošću i solidarnošću pokazale što znači biti uvijek spreman pomoći. ■



EKOLOŠKO EKSTRA DJEVIČANSKO MASLINOVO ULJE
JAVNA RASVJETA
USLUGA AUTOKORPE
O.&I. Ban d.o.o.
 Smoljanci 49, HR-52342 Svetvinčenat, Istra
 +385 99 401 5200

Della Croce
 BED & BREAKFAST
 Sa ♥ ičenta

POVIJESNA SEZONA NA SUHAČI DONIJELA ISKORAK U VIŠI RANG

NK Smoljanci Sloboda prvi put izborio nastup u međužupanijskoj ligi

Nogmetaši NK Smoljanci Sloboda prošle su godine ispisali jednu od najljepših sportskih priča na području Općine Svetvinčenat. U svibnju 2025., kolo prije kraja natjecateljske sezone, klub sa Suhače osigurao je naslov prvaka Prve županijske nogometne lige i time izborio povijesni plasman u 4. NL NS Rijeka. Do naslova su stigli na uvjerljiv način, pobjedom u gostima kod Vodnjana, tada trećeplasirane momčadi lige. Time su već prije posljednjeg kola riješili pitanje prvaka i pretvorili završnu utakmicu na Suhači u pravu nogometnu feštu za igrače, upravo, navijače i cijelu lokalnu zajednicu. Za Smoljanci Slobodu taj je rezultat imao posebno značenje. Ulazak u međužupanijski rang natjecanja bio je najveći sportski iskorak kluba u njegovoj povijesti i potvrda višegodišnjeg rada na terenu, u svlačionici i oko kluba.

„Iako smo tek na polovici kalendarske godine, 2025. pamtit ćemo po najvećem uspjehu našeg kluba što se seniorskih rezultata tiče. Osvajanje Prve županijske nogometne lige najljepši je

poklon koji smo mogli zamisliti za 25. obljetnicu kluba“, ističe predsjednik NK Smoljanci Sloboda Mauricio Mišan. Posebno naglašava kako je uspjeh rezultat zajedništva cijele ekipe i rada koji se gradi kroz više sezona.

„Želimo zahvaliti svim igračima i trenerima koji su ovu sezonu bili uz nas i ostvarili ono čemu smo se zadnjih nekoliko godina nadali i priželjkivali“, poručuje Mišan. Prvi dio sezone momčad je vodio Sandi Križman, dok je u nastavku klupu preuzeo Danijel Ostović. Upravo je završnica prvenstva bila ključna za naslov jer je momčad pod Ostovićevim vodstvom nanizala jedanaest pobjeda zaredom.

„Pod njegovim vodstvom ostvarili smo u zadnjih jedanaest utakmica sve pobjede. Osvajanjem naslova plasirali smo se u 4. nogometnu ligu Nogometnog središta Rijeka, međužupanijski rang u kojem se natječu klubovi iz Istarske, Primorsko goranske i Ličko senjske županije“, kaže Mišan. Nova sezona donijela je i novu razinu izazova. Smoljanci Sloboda u sezoni 2025./2026.



nastupaju u 4. NL NS Rijeka, gdje se natječu s klubovima iz šire regije. Iako su novaci u ligi, klub se brzo prilagodio zahtjevnijem rangu.

„Sada smo ostali u toj ligi kao novaci i nalazimo se u sredini tablice, bez većih problema. Zadovoljni smo rezultatima u svim kategorijama“, dodaje predsjednik kluba. Uspjeh seniora prati i dobra slika omladinskog pogona. U klubu danas djeluju brojne uzrasne kategorije, od najmlađih do veterana, što pokazuje da Suhača nije samo mjesto seniorskog nogometa, nego i važno okupljalište djece i mladih iz šireg kraja.

„Omladinski pogon je u odličnom stanju. Imamo kategorije do 7 godina, zatim U9, U11, U13, U15, U18, seniore i veterane. U klubu nas je puno, a i dalje ćemo se oslanjati na domaće snage. Bit kluba je da igraju dečki iz našega pogona“, zaključuje Mišan. Povijesni plasman ostat će zapamćen kao trenutak u kojem je klub iz male sredine pokazao da se predanim radom, zajednistvom i vjerom u vlastite mogućnosti može doći do velikog rezultata. Za Smoljance, Svetvinčenat i cijelu općinu, ova sezona nije bila samo sportska priča, nego potvrda da lokalni nogomet i dalje ima snažnu ulogu u životu zajednice. ■



VELIKI SPORTSKI USPJEH MJEŠTANINA OPĆINE SVETVINČENAT

Kristijan Kancelar osvojio naslov državnog prvaka u kategoriji trap



Mještаниn Općine Svetvinčenat Kristijan Kancelar ostvario je izniman sportski uspjeh osvojivši naslov pojedinačnog državnog prvaka u kategoriji trap. Državno prvenstvo održano je u rujnu protekle godine u Visočanima, gdje su se okupili najbolji hrvatski strijelci. Među više od 130 natjecatelja nastupili su i osvajači olimpijskih odličja Giovanni Cernogoraz i Josip Glasnović, što ovom natjecanju daje dodatnu težinu i potvrđuje visoku razinu konkurencije.

Natjecanje je donijelo vrhunsku preciznost, koncentraciju i sportski duh, ali i uzbuđuju završnicu s ponekim iznenađenjem. Iako se

nakon osnovnog meča činilo kako je Giovanni Cernogoraz siguran kandidat za postolje, u finale je ušao s 123 pogodene mete od ukupno 125, završnica je donijela drugačiji rasplet. Do naslova državnog prvaka stigao je Kristijan Kancelar, član velikogoričkog kluba Gord, koji je u finale ušao s trećim rezultatom, a potom odličnim nastupom osigurao zlato. Drugo mjesto pripalo je Josipu Glasnoviću, dok je treće mjesto osvojio Francesco. Ovaj rezultat veliko je priznanje Kristijanu Kancelaru, ali i ponos za Općinu Svetvinčenat, iz koje dolazi novi državni prvak u jednoj od najzahtjevnijih streljačkih disciplina. ■

OBNAVLJAJU SE CRKVE KOJE ČUVAJU STOLJEĆA ŽIVOTA MJESTA

Više od 180 tisuća eura uloženo u sakralnu baštinu, obnovu vrijednih crkava i pripremu novih projekata

Svetvinčenat je tijekom 2025. godine nastavio ulagati u ono po čemu se ovaj kraj prepoznaje već stoljećima, svoju bogatu kulturnu i sakralnu baštinu. Uz potporu Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske, za programe Župe sv. Vinka i Općine Svetvinčenat osigurano je više od 180 tisuća eura, a sredstva su usmjerena u obnovu crkava, konzervatorsko restauratorske radove i pripremu novih projekata. Najveći dio radova odnosio se na Župnu crkvu sv. Vinka, jednu od najprepoznatljivijih građevina u mjestu. Obnova ove važne crkve ušla je u petu fazu, a tijekom godine provedeni su zahvati na sanaciji atike i krništa. Uklonjene su i stepenice ispod klupica, čija se potpuna obnova očekuje u sljedećem programskom razdoblju.



Posebna pažnja posvećena je detaljima koji čine vrijednost same građevine. Obnovljeni su metalni dijelovi rozete, križa i prozorskih rešetki, rekonstruirani su elementi koji su nedostajali, uređen je natpis u luneti, a postavljen je i sustav zaštite od ptica. Konzervatorsko restauratorske radove izvela je ovlaštena restauratorica kamene plastike Osanna Šašinka, dok je radove na krovu izveo obrt F projekt iz Svetog Petra u Šumi, uz stručni nadzor Vjekoslava Gašparovića. Važan posao dovršen je i na crkvi sv. Katarine Aleksandrijske. Ova vrijedna crkva dobila je novu lopicu s pripadajućim kamenim stupovima te nova ulazna vrata,

čime je dodatno zaštićen njezin interijer. Riječ je o prostoru poznatom i po uporabi rijetkog azurnog pigmenta, zbog čega njegova zaštita ima posebnu kulturnu vrijednost. Radove je izvela tvrtka Kapitel d.o.o., pod stručnim nadzorom tvrtke Con tec d.o.o. Značajni zahvati provedeni su i na crkvi sv. Kvirina, smještenoj na južnoj granici općine. Ondje su očuvani zidni oslici na zapadnom zidu crkve te južnom zidu sakristije, a radove je izvela ovlaštena konzervatorica Marina Fernežir. Paralelno su provedeni građevinski radovi kojima se rješavao problem kapilarne vlage, među ostalim iskopima uz zidove

sakristije i čišćenjem kamene građe. Posebno je zanimljivo da su arheološka istraživanja potvrdila kako crkva sv. Kvirina potječe iz ranokršćanskog razdoblja, uz tragove još starijih građevina koje su prethodile današnjem objektu. Time ova crkva dobiva dodatnu povijesnu težinu, nego samo kao sakralni prostor, nego i kao mjesto koje svjedoči o najranijim slojevima života na ovom području. Radove je izvela tvrtka Kapitel d.o.o. iz Žminja, a u skoroj budućnosti očekuju se novi zahvati koji bi trebali omogućiti povratak misnih slavlja u ovu crkvu. Obnova baštine u Svetvinčentu nije se zadržala samo na crkva-

ma. Tijekom godine provedena su i istraživanja postojećeg stanja takozvane Renesansne kuće, smještene na placi nasuprot Kaštela Morosini Grimani. Cilj je bio prikupiti podatke potrebne za izradu idejnog i glavnog projekta, koji će definirati buduću obnovu, adaptaciju i novu namjenu objekta. Prema rezultatima istraživanja tvrtke Kapitel d.o.o., Renesansna kuća zahtijeva hitnu sanaciju krovništva te dodatne zahvate prema smjernicama nadležnih konzervatora. Ta pripremna faza važan je korak prema budućoj revitalizaciji još jednog vrijednog prostora u samom srcu Svetvinčenta. ■

NOVO POGLAVLJE ZA ŽUPE SVETVINČENTA I JURŠIĆA

Nakon dvanaest godina službe vlč. Darka Zgrablića naslijedio don Stipe Breko



Župe sv. Vinka mučenika u Svetvinčentu i sv. Franje Asiškog u Juršićima u rujnu 2025. ušle su u novo razdoblje. Nakon dvanaest godina svećeničkog djelovanja od vjernika se oprostio vlč. Darko Zgrablić, koji svoju službu nastavlja u Poreču, a na njegovo mjesto došao je don Stipe Breko. Prema imenovanjima Porečke i Pulske biskupije objavljenima 20. kolovoza 2025., vlč. Zgrablić razriješen je dužnosti župnika u Svetvinčentu i Juršićima te imenovan župnikom Župe Uznesenja Blažene Djevice

Marije u Poreču. Don Stipe Breko dotad je djelovao kao župni upravitelj u Plominu, Kozljaku i Sušnjevicu, odakle početkom rujna dolazi u novu zajednicu. Odlazak vlč. Zgrablića za župljane znači završetak razdoblja u kojem je župnik bio važan dio vjerskog i društvenog života mjesta. Tijekom dvanaest godina sudjelovao je u svakodnevnici zajednice, pratio brojne obitelji kroz sakramente, blagdan i životne trenutke te surađivao u događanjima koja povezuju crkvu, tradiciju i lokalni identitet. Dolazak

don Stipe Breka donosi nastavak redovitog župnog života u sredini u kojoj svećenik ima posebno važnu ulogu. U manjim istarskim mjestima župa nije samo mjesto molitve, nego i prostor susreta, očuvanja običaja i povezivanja generacija. Zbog toga se promjena župnika u Svetvinčentu i Juršićima doživljava kao važan trenutak za cijelu zajednicu. Novi župnik u ovaj kraj dolazi s iskustvom rada u manjim župama istočne Istre, što će mu biti dragocjeno u sredini u kojoj su bliskost s ljudima, dostupnost i osobni pristup važan dio pastoralnog rada. Pred njim je nastavak službe u župama koje imaju duboke korijene, snažnu tradiciju i posebno mjesto u životu mještana. ■

IN MEMORIAM Andi Bančić (1968. – 2026.)



Godina je započela tužnom i šokantnom vijesću o Andijevoj smrti. Šok i nevjericu nitko nije mogao sakriti. Andi Bančić bio je Savičentin, Šikut, fotograf, prijatelj i dugogodišnji suradnik Općine Svetvinčenat, dio kolektiva Pučkog otvorenog učilišta Poreč i još mnogo toga. Rođen je 1968. godine u Puli. Srednju školu CUO „Branko Semelić“ završio je u Puli, a potom Pedagoški fakultet u Rijeci, gdje je stekao zvanje profesora likovne kulture. To mu je obrazovanje omogućilo da dugi niz godina djeluje kao voditelj likovne djelatnosti u Pučkom otvorenom učilištu Poreč i kao organizator i voditelj poznate Međunarodne kiparske škole „Montraker“. Na području naše općine djelovao je na više područja, gotovo uvijek s fotoaparatom u rukama. Od samih početaka udruge Šikuti Machine, osnovane 2000. godine, bio je njezin aktivni član i sudionik brojnih izložbi, perfor-

mansa i drugih kulturno-umjetničkih događanja. Bio je karika bez koje mehanizam šikutske mašine zasigurno ne bi tako dobro funkcionirao. Svojim je objektivom uvijek otkrio povijest Udruge, brojne kulturno-umjetničke manifestacije, ali i stvorio niz sjajnih autorskih fotografija. Fotografija je bila njegova velika ljubav i upravo je u tom području njegova kreativnost i umjetnički nerv dolazio do punog izraza. Ipak, sam je sumnjao u njihovu umjetničku vrijednost pa ga je trebalo nagovarati da ih izloži. U skladu sa svojom samozatajnošću, izložbu vlastitih radova smatrao nepotrebnim isticanjem. S Općinom Svetvinčenat surađivao je dugi niz godina, bilježeći objektivom gotovo svaki događaj. Neizbrisiv trag ostavio je i suradnjom sa Zagrebačkim plesnim centrom, fotodokumentirajući brojne predstave i umjetnike te tako zauvijek sačuvao čarobne trenutke u idiličnom savičentskom ambijentu koji je neiz-

mjerno volio. Savičenta je bila savršena kulisa njegovih fotografija. Snijeg, kiša, magla, jesen, zima, ljeto, lipe u cvatu, sve ga je to iznova mamilo iz kuće kako bi još jednom zabilježio ljepotu voljenog mjesta. Bio je tih, okrenut vlastitoj nutrini, ali silno prisutan u zajednici u kojoj je živio i stvarao. Najzadovoljniji je bio iza objektivka, kojim je zabilježio nebrojene kulturno-umjetničke manifestacije, od plesnih predstava, do izložbi koza i ovaca u Žlinji, ali i svakodnevnice, naizgled neprimjetne prirodne ljepote. Pamtit ćemo ga kao čovjeka malih riječi, iznimno mirnoće i staloženosti, uvijek spremnog na suradnju. Njegov neizbrisiv trag ostaje u fotografijama koje nam je ostavio, ali i u svima onima koji su ga poznavali i imali sreću s njime surađivati. Teško je zamisliti ljeto pred nama bez Andija iza objektivka i onog njegovog prepoznatljivog i toplog osmjeha! ■



Režanci 37A, 52342 Svetvinčenat

[+385 99 576 4210]

[+385 98 508 113]

[+385 52 579 234]

[grafika@pu.t-com.hr]

[grafika.rezanci@gmail.com]

knjige
privjesice
vizit kartice
DIGITALNI TISAK
pozivnice
etikete raznih oblika
memorandumi
brošure
razglednice
fascikle
blokovi
cjenici
plakati
novine

UČENICI OŠ SVETVINČENAT I JURŠIĆI PIŠU, STVARAJU, ISTRAŽUJU I ČUVAJU ZAVIČAJ

Japanske gošće donijele projekt eko lopti



Učenike OŠ Svetvinčenat 16. veljače posjetile su gošće iz Japana, Yoko i Kaori, članice organizacije NPO Real World. U školi su predstavile projekt "MY Football Kit", a učenici su ih dočekali pozdravom na japanskom jeziku. Tijekom susreta učenici su od

neobičnih dijelova, kopči i ispuna izrađivali lopte od ekološki recikliranog materijala. Nakon radionice lopte su odmah isprobali, a učenici su bili vrlo zadovoljni njihovom kvalitetom. Posjet je spojio kreativnost, ekologiju, sport i upoznavanje japanske kulture. ■

Placa pretvorena u kalendar i fotoknjigu

U sklopu projekta zavičajne nastave "Placa kao središte života nekada i danas", učenici OŠ Svetvinčenat izradili su školski kalendar za 2026. godinu. Kroz likovne radove prikazali su motive svoga mjesta. Projekt je povezo prošlost i sadašnjost, tradiciju i dječju kreativnost. U njemu su sudjelovali i mali tehničari koji su izradili maketu place, kao i učenici fotografi koji su kroz fotografske šetnje učili promatrati svjetlo, detalje i svakodnevne prizore. Od njihovih fotografija nastala je fotoknjiga "Placa Through Children's Eyes", koja donosi Svetvinčenat viđen dječjim očima. ■



Katarina druga u državi u pisanju priče na engleskom

Učenica 8. razreda OŠ Svetvinčenat Katarina Švić osvojila je drugo mjesto na državnoj razini natjecanja HUPE in Storyland u pisanju kreativne priče na engleskom jeziku. Nagrađena je za priču "Maybe We Aren't So Different at All", čime je još jednom potvrdila svoj talent za pisanje i izražavanje na engleskom jeziku. Katarini ovo nije prvi veliki uspjeh. Prije dvije godine, kao učenica 6. razreda, na istom je natjecanju osvojila prvo mjesto na državnoj razini. Na ovogodišnjem natjecanju



sudjelovala je i učenica OŠ Svetvinčenat Eva Kancelar s pričom "Toiletman". Mentorica



učenicama bila je učiteljica engleskog jezika Ana Radolović. ■

Osmišice odmjerile znanje o zavičaju



Učenice 8. razreda OŠ Svetvinčenat Katarina i Leonarda Švić sudjelovale su 15. listopada 2025. na 15. istarskom zavičajnom kvizu "Krasna zemljo – Meraviglioso Paese". Kviz je održan u kaštelu Morosini Grimani u Svetvinčentu. U pratnji mentorice Nine Brenčić Ban učenice su odmjerile znanje iz zavičajne povijesti s vršnjacima iz drugih škola. Susret je protekao u druženju, natjecateljskom duhu i lijepoj atmosferi, a učenice su pokazale koliko dobro poznaju svoj zavičaj. ■

Mladi Svetvinčenci u spotu "Pjesma životu"



Učenici OŠ Svetvinčenat sudjelovali su u videospotu za pjesmu "Pjesma životu", koju izvode legendarna Zdenka Kovačiček i istarski glazbenik Bruno Krajcar. Autor teksta i glazbe je Bruno Krajcar, a pjesma govori o životu, njegovim usponima i padovima te životu kao najvećem daru. Dio spota sniman je u ambijentu Svetvinčenta, a posebnu toplinu dali su mu upravo učenici škole. U spotu su sudjelovali Erik Peršić, Anika Nadenić, Teo Dobljanović, Mihael Matijaš, Dorotea Obrovac, Vita Korlević, Nia Puh i Matea Puh. ■

Velikih 150 godina školstva na Roveriji

Školsku godinu 2025./2026. u OŠ Juršići obilježio je projekt "150 godina školstva na Roveriji". Učenici su sa svojim učiteljima istraživali kako je škola izgledala nekada, a kako izgleda danas, proučavali školsku dokumentaciju u Pazinskom arhivu, izrađivali vremensku lentu te stvarali likovne i literarne

radove na temu škole u prošlosti i budućnosti. U sklopu projekta održani su i Međugeneracijski kviz te rasprava "Zašto škola u Juršićima?", u kojoj su se bivši i sadašnji učenici prisjetili nekadašnjeg školovanja i istaknuli vrijednost male škole. Svečana završnica projekta održat će se 11. lipnja 2026. u 19 sati. ■

Učenici istraživali tragove Josipa Velikanje

Učenici od 3. do 8. razreda OŠ Juršići u ožujku su posjetili Idriju, rodno mjesto Josipa Velikanje, osobe zaslužne za početak školstva na Roveriji i u okolnim mjestima. Posjet je bio dio projekta "150 godina školstva na Roveriji", koji se provodi u sklopu Zavičajne nastave

pod pokroviteljstvom Istarske županije, Ministarstva znanosti, obrazovanja i mladih te Općine Svetvinčenat. Učenici su tako povijest školstva povezali s konkretnim mjestima i osobama koje su obilježile razvoj obrazovanja u njihovu kraju. ■

Zapaženi rezultati na natjecanjima

Učenici OŠ Juršići tijekom godine sudjelovali su na brojnim natjecanjima i ostvarili odlične rezultate. Ana Macan sudjelovala je na Županijskom natjecanju iz engleskog jezika, gdje je osvojila 7. mjesto, a na Natjecanju mladih tehničara u kategoriji fotografije bila je peta. Mauro Racan osvojio je 6. mjesto na Županijskom natjecanju iz informatike. Posebno se istaknuo Manuel Kliman, koji je osvojio 2. mjesto iz informatike, 4. mjesto iz povijesti, 1. mjesto iz hrvatskog jezika te se natjecao i iz matematike.

Roberta Kliman, Manuel Kliman i Mauro Racan ostvarili su izvrstan uspjeh osvojivši 1. mjesto u finalu Istrabot lige. Ovaj rezultat još je jedna potvrda rada, upornosti i interesa učenika za tehničko stvaralaštvo, informatiku i robotiku. Uspjeh je tim veći jer pokazuje da se i u manjoj školi mogu ostvariti veliki rezultati kada se spoje znanje, trud i dobra mentorska podrška. Učenici 2., 3. i 4. razreda sudjelovali su i na natjecanju MAT liga. Posebno su se istaknuli učenici drugog razreda, koji su pokazali izvrsno znanje iz matematike i osvojili 44. mjesto u konkurenciji od 811 sudionika. OŠ Juršići pritom je zauzela 2. mjesto u konkurenciji istarskih škola, što je veliko priznanje za učenike i njihove mentore. ■



Industrijska zona Bibići br. 1, 52342 Svetvinčenat, HR

tel. 052/560-267

fax 052/560-318

mob. 098/576-730

e-mail: istra.ferrum@gmail.com

info.istraferrum@gmail.com

GRAĐEVINSKI RADOVI
USLUGA PRIJEVOZA I DIZALICE
IZRADA ŽBUKE I FASADA

OTVORENI SMO:

ponedjeljak-petak 07:00-15:00, subota 07:00-13:00

- maloprodaja i veleprodaja
- opekarski proizvodi
- žbuke, premazi i ljepila
- hidroizolacija
- suha gradnja
- drvena građa, lamelirane grede
- dimnjaci i šamotni proizvodi
- crijep
- krovni pokrov i krovna oprema
- armaturne mreže
- betonsko željezo
- opločnici i tlakavci

Goriške opekarne • Oblak • Leier.Leitl • Jub • Röfix • Bekament • Baumit • Sika • Grigolin • Berner • Bekament • Texo • Semmelrock • Forch

Pizzeria GRIMANI
Svetvinčenat
052/560 395

Dobar tek!

NAGRADA ZA IZVRSNOST UDRUGE HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA

Srednjovjekovni festival osvojio nagradu „Simply the Best“

Srednjovjekovni festival u Svetvinčentu dobitnik je prestižne nagrade „Simply the Best“, koju dodjeljuje Udruga hrvatskih putničkih agencija (UHPA) i Turistička burza PUT. Dodjela nagrada Simply the Best 2026. održana je u utorak 14. travnja na otoku Cresu te je okupila više od 200 sudionika iz Hrvatske i inozemstva. Priznanje „Simply the Best“ kontinuirano se dodjeljuje od 2010. godine za inovativnost, kreativnost, kvalitetu i unapređenje turističke ponude.

Riječ je o priznanju koje se dodjeljuje najboljim turističkim projektima i manifestacijama koje svojim sadržajem doprinose razvoju destinacije, a nagrada je ove godine pripala festivalu koji već godinama

uspješno spaja kulturnu baštinu, turizam i održivi razvoj.

Srednjovjekovni festival u Svetvinčentu prepoznat je kao jedna od najznačajnijih kulturno-turističkih manifestacija koja kroz autentičan program oživljava duh prošlih vremena te posjetiteljima pruža jedinstven doživljaj povijesti, kulture i zabave. Dobivena nagrada ujedno je i potvrda Općini Svetvinčenat, Turističkoj zajednici Općine Svetvinčenat i Savičenti



d.o.o. za predanost, kreativnost, velik angažman i ljubav koju ulažu u organizaciju ovog festivala koji iz godine u godinu okuplja ljude i promovira našu Općinu na najljepši način.

S velikim uzbuđenjem najavljuje se i 14. izdanje Srednjovjekovnog festivala koje će se održati od 31. srpnja do 2. kolovoza u Svetvinčentu. Posjetitelje očekuje još bogatiji i sadržajnije program, uklju-

čujući viteške borbe, srednjovjekovne sajmove, glazbene i scenske nastupe te autentičan ambijent koji svake godine privlači sve veći broj posjetitelja. Nagradu „Simply the Best“ preuzeli su direktor Turističke zajednice Općine Svetvinčenat Dean Pustijanac, načelnik Općine Svetvinčenat Dean Perković te direktorica poduzeća Savičenta d.o.o.

■ **Nives CETINA**

VELIKO PRIZNANJE ZA SVETVINČENAT I ISTARSKU GASTRONOMIJU

Konoba SanVincent 53 uvrštena u poznati vodič Gault&Millau

Konoba SanVincent 53 iz Svetvinčenat ostvarila je izniman rezultat uvrštenjem u prestižni vodič Gault & Millau te osvajanjem njihove kapice – priznanja koje potvrđuje visoku razinu kvalitete, autentičnosti i kulinarske izvrsnosti. Riječ je o jednom od najuglednijih svjetskih gastronomskih vodiča koji ocjenjuje restorane prema kvaliteti namirnica, vještini pripreme jela, kreativnosti i cjeloku-

pnom doživljaju. Dobivanje kapice predstavlja značajno priznanje struke te potvrđuje da je Konoba SanVincent 53 prepoznata kao mjesto vrhunske gastronomije i izvan nacionalnih okvira.

Ovaj uspjeh rezultat je predanog rada, pažljivo osmišljenih jelovnika i naglasaka na lokalnim, sezonskim namirnicama koje na autentičan način predstavljaju bogatstvo istarske kuhinje. Time se dodatno promovira gastronomski identitet ovog kraja, ali i potiče razvoj kvalitetne i održive turističke ponude. Za Svetvinčenat i širu zajednicu, ovo priznanje ima poseban značaj jer potvrđuje rastuću reputaciju destinacije kao mjesta vrhunskih eno-gastronomskih doživljaja. Ujedno predstavlja poticaj daljnjem razvoju i unapređenju ponude, na zadovoljstvo brojnih posjetitelja i ljubitelja dobre hrane. ■

